

特定非営利活動法人

アディスアベバ・エチオピア協会

理事長：アベベ ザウガ

事業報告書

平成 27 年度

平成 27 年度

① 活動決算書 ② 財産目録 ③ 貸借対照表 ④ 注記 ⑤ 付属比較表
⑥ 事業報告書

総会に提出

〒124-0014 東京都葛飾区東四つ木 4-2-4 第3 ゆたか荘 105

1. 活動決算書

平成27年度 活動計算書

平成27年9月1日～平成28年8月31日まで

特定非営利活動法人アディアベバ・エチオピア協会

(単位:円)

科 目		金 額	
I 経常収益			
1.	受取会費		
	受取入会費	8,000	
	受取正会費	165,000	
	受取賛助会費	60,000	
	受取会費計	233,000	
2.	受取寄付金	214,000	
3.	事業収益	638,000	
4.	その他収益		
	受取利息	2	
	雑収益	9,400	
	その他収益計	9,402	
	経常収益計	1,094,402	1,094,402
II 経常費用			
1.	事業費		
	(1)人件費		
	臨時雇賃金	0	
	人件費計	0	
	(2)その他経費		
	会場費	147,200	
	会議費	0	
	地代家賃	360,000	
	水道光熱費	45,036	
	消耗品費	15,426	
	通信運搬費	9,818	
	印刷製本費	4,182	
	材料費	178,883	
	支払手数料	216	
	医療費	0	
	雑費	20,174	
	その他経費計	780,935	
	事業費計	780,935	
2.	管理費		
	(1)人件費	0	
	人件費計	0	
	(2)その他経費		
	会議費	2,075	
	会場費	1,400	
	地代家賃	120,000	
	光熱水費	15,045	
	消耗品費	3,872	
	通信運搬費	484	

	印刷製本費	6,311		
	支払手数料	2,160		
	雑費	0		
	その他経費計	151,347		
	管理費計		151,347	
経常費用計				932,282
	当期正味財産増減額			162,120
	前期繰越正味財産額			29,392
	次期繰越正味財産額			191,512

2. 財産目録

平成27年度 財産目録

平成28年8月31日現在

特定非営利活動法人アディアベバ・エチオピア協会

(単位:円)

科 目	金 額		
I 資産の部			
1. 流動資産:			
現金預金			
手許現金	20,026		
東京三菱 UFJ 銀行	171,486		
流動資産合計		191,512	
2. 固定資産:			
固定資産	0		
固定資産合計		0	
資産合計			191,512
II 負債の部:			
1. 流動負債:			
流動負債	0		
流動負債合計		0	
2. 固定負債:			
固定負債	0		
固定負債合計		0	
負債合計:			0
正味財産:			191,512

3. 貸借対照表

平成27年度 貸借対照表

平成 28 年度8月31日現在

特定非営利活動法人アディアベバ・エチオピア協会

(単位:円)

科 目	金 額		
I 資産の部			
1. 流動資産			
現金預金	191,512		
流動資産合計		191,512	
2. 固定資産			
固定資産	0		
固定資産合計		0	
資産合計			191,512
II 負債の部			
1. 流動負債			
流動負債	0		
流動負債合計		0	
2. 固定負債			
固定負債	0		
固定負債合計		0	
負債合計			0
III 正味財産の部			
前期繰越正味財産		29,392	
当期正味財産増減額		162,120	
正味財産合計			191,512
負債及び正味財産合計			191,512

4. 注記

平成27年度 財務諸表の注記

平成27年9月1日～平成28年8月31日

特定非営利活動法人アディアババ・エチオピア協会

1. 重要な会計方針

財務諸表の作成は、NPO 法人会計基準(2010年7月20日 2011年11月20日一部改正NPO法人会計基準協議会)によっています。

2. 事業別損益の状況

事業別損益の状況は以下の通りです。

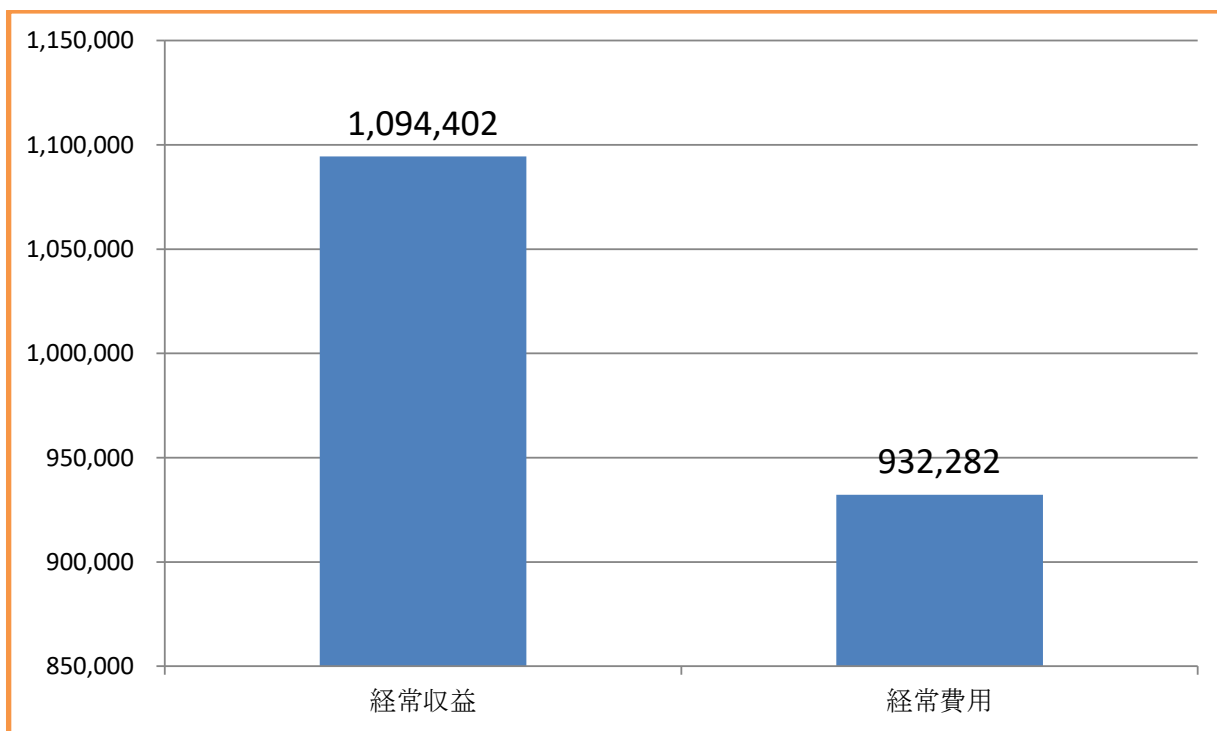
(単位:円)

科目	在日エチオピア人のネットワーク作り事業	在日エチオピア人の人権・生活・就労支援事業	エチオピアと日本の文化・スポーツ交流事業	エチオピア本国の人権の擁護・貧困層支援事業	事業部門計	管理部門	合計
I 経常収益							
(1) 受取会費							
入会費					0	8,000	8,000
正会員費					0	165,000	165,000
賛助会員費					0	60,000	60,000
受取会費計	0	0	0	0	0	233,000	233,000
(2) 受取寄付金		4,000		210,000	214,000		214,000
(3) 事業収益		14,200	623,800		638,000		638,000
(4) その他収益							
受取利息					0	2	2
雑益			9,400		9,400		9,400
その他収益計	0	0	9,400	0	9,400	2	9,402
経常収益計	0	18,200	633,200	210,000	861,400	233,002	1,094,402
II 経常費用							
(1) 人件費							
人件費計	0	0	0	0	0	0	0
(2) その他経費							
会議費					0	2,075	2,075
会場費			144,400	2,800	147,200	1,400	148,600
地代家賃	120,000	120,000	120,000		360,000	120,000	480,000
水道光熱費	15,011	15,013	15,012		45,036	15,045	60,081
消耗品費			12,753	2,673	15,426	3,872	19,298
通信運搬費			9,818		9,818	484	10,302
印刷製本費		220	3,962		4,182	6,311	10,493
材料費			178,883		178,883		178,883
支払手数料			216		216	2,160	2,376
医療費					0		0

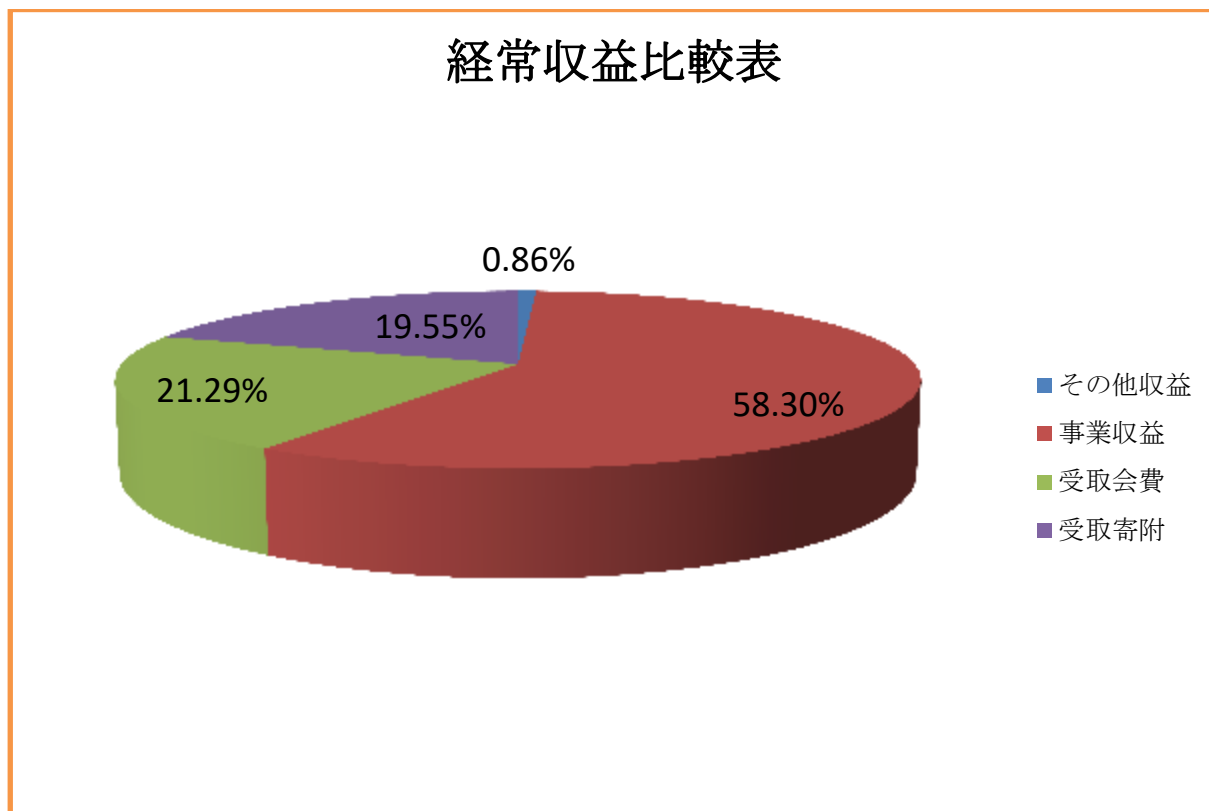
雑費			20,174		20,174		20,174
その他経費計	135,011	135,233	505,218	5,473	780,935	151,347	932,282
経常費用計	135,011	135,233	505,218	5,473	780,935	151,347	932,282
当期経常増減額	△ 135,011	△ 117,033	127,982	204,527	80,465	81,655	162,120

5. 付属比較表

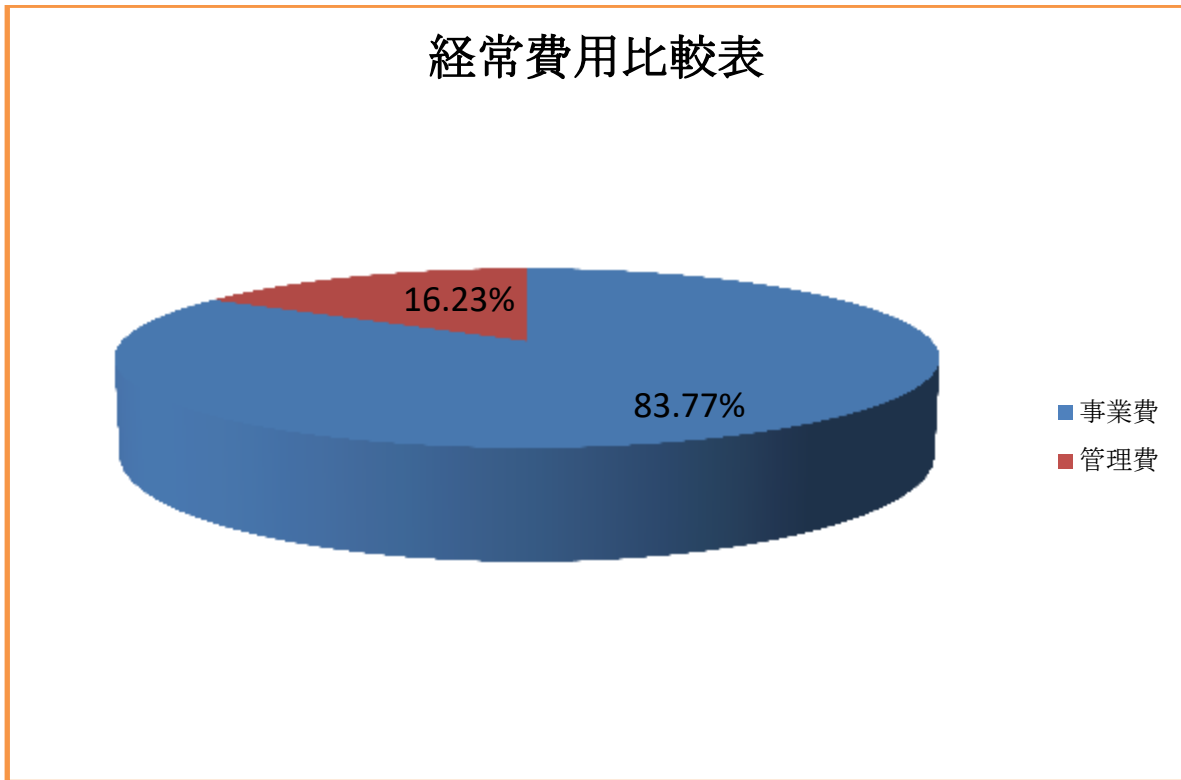
5.1. 経常収益対経常費用比較表



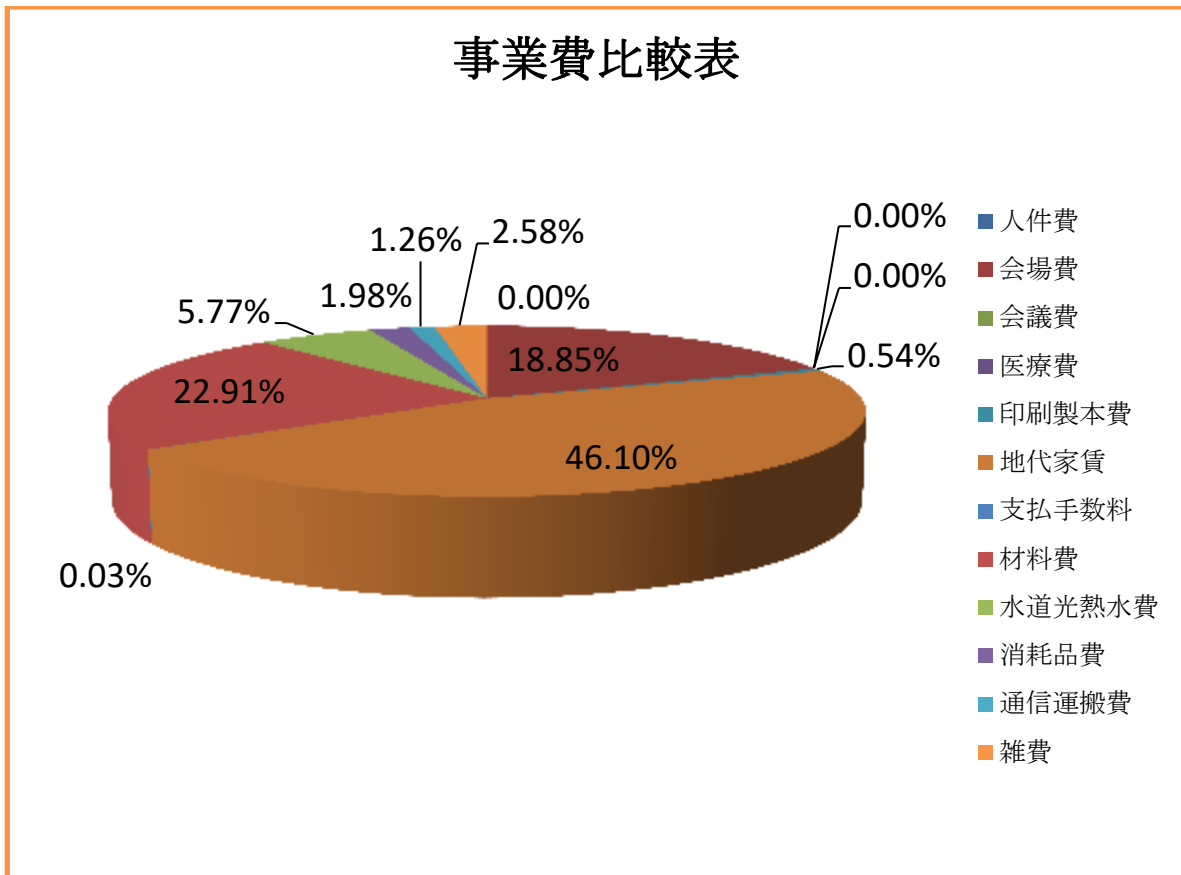
5.2. 経常収益比較表



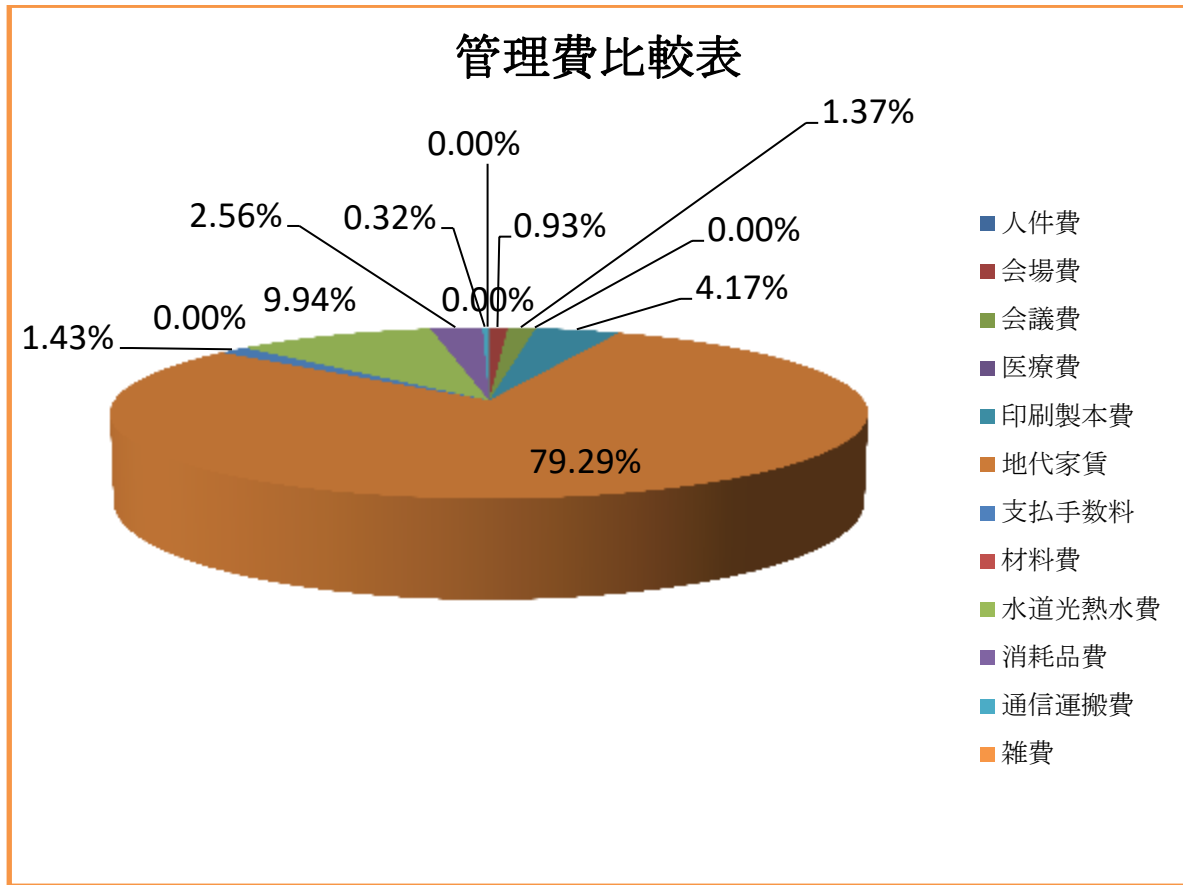
5.3. 經常費用比較表



5.4. 事業費比較表



5.5. 管理費比較表



6. 事業報告書

平成26年度 事業報告書

平成27年9月1日から平成28年8月31日まで

特定非営利活動法人アディアババ・エチオピア協会

1 事業の成果

平成26年度は東京都葛飾区を主な活動場所として各事業を展開した。①在日エチオピア人のネットワーク作り事業としてホームページ、FACEBOOK、VIBER などソーシャルメディアより重要な情報流通を円滑した。②在日エチオピア人の人権・生活・就労支援事業として多数人在日のエチオピア人に仕事紹介、弁護士紹介、翻訳や通訳サポート、病院同行や医療費支援、死亡したのご遺体をエチオピアへ搬送、難民生活や日本語授業など支援した。③エチオピアと日本の文化交流事業として都内で文化交流会開催、伝統的なエチオピア料理、エチオピアのコーヒーセレモニーや民族歌と踊りショー、コラボ葛飾まつり参加、葛飾国際まつり参加、王子まつり参加、ソロボミスット女性会文化交流会、北千住世界国際まつり参加などを実施しました。④エチオピア本国の人権の擁護・貧困層支援事業として他のNGO協力し、身体不自由子供たちの車椅子を修理ボランティア活動を行いました。

2 事業実施に関する事項

(1) 特定非営利活動に係る事業

事業名	具体的な事業内容	実施日時	実施場所	従事者の人数	受益対象者の範囲及び人数	事業費の金額(単位:円)
在日エチオピア人ネットワーク作り事業	ホームページ、FACEBOOK、VIBER、などソーシャルメディアより必要な情報交換や相談実施	9月～11月	葛飾区四つ木当会事務所	8	在日エチオピア人(複数)	26,911
	女性会ネットワーク事業		葛飾区四つ木当会事務所	2	在日エチオピア人(6人)	

	ホームページ、FACEBOOK、VIBER、などソーシャルメディアより必要な情報交換や相談実施	12月～2月	葛飾区四つ木当会事務所	8	在日エチオピア人(複数)	35,270	
	ホームページ、FACEBOOK、VIBER、などソーシャルメディアより必要な情報交換や相談実施	3月～5月	葛飾区四つ木当会事務所	8	在日エチオピア人(複数)	46,836	
	ネットワーク会議		葛飾区四つ木地区センター	3	在日エチオピア人(13人)		
	ホームページ、FACEBOOK、VIBER、などソーシャルメディアより必要な情報交換や相談実施	6月～8月	葛飾区四つ木当会事務所	8	在日エチオピア人(複数)	33,920	
小計						142,937	
在日エチオピア人の人権・生活・就労支援事業	基本日本語の講習毎週一回3時間授業実施		9月～11月	葛飾区東四つ木当会事務所	1	在日エチオピア人(3人常連参加者)	23,316
	通翻訳支援	患者様と病院同行		墨田区東向島、中村病院	2	在日エチオピア人、1人	
		労働紛争		埼玉県法務局、さいたま市	3	在日エチオピア人、1人	
		患者様と病院同行		豊島区病院、豊島区大山	1	在日エチオピア人、1人	
		弁護士紹介		ベリーベスト法律事務、六本木	1	在日エチオピア人、1人	
		国民健康保険		葛飾区役所、立石	1	在日エチオピア人、1人	
		申込書や契約書記入		コジマ電気、立石	2	在日エチオピア人、2人	
		仕事紹介		東京日本橋	1	在日エチオピア人、1人	
	就労支援	仕事紹介と履歴書記入		葛飾区青戸	1	在日エチオピア人、1人	
		仕事紹介		神奈川県	1	在日エチオピア人、1人	
		労働紛争処理		東京都港区六本木	1	在日エチオピア人、1人	
		労働紛争処理		埼玉県八潮	2	在日エチオピア人、1人	
		仕事紹介		東京都港区六本木	1	在日エチオピア人、1人	
	人権支援	入国管理局同行申込書記入		東京入国管理局、品川	1	在日エチオピア人、2人	
		入国管理局同行弁護士と相談		東京入国管理局、品川	2	在日エチオピア人、1人	

	アパート支援	不動産へ同行、交渉、契約結 び		東京都練馬区	3	在日エ チオピア 人、1人	
	在日エチオピア人急死、ご遺体をエチオピアへ搬送 ため大使館、警察署、病院や搬送会社とやり取り			埼玉県、東京都、神奈 川県	8	テオドロ ス・マナ フレ・テ フェラの ご遺体	1,364,260
	通翻訳支援	確定申告記入	12月～2月	埼玉県	1	在日エ チオピア 人、1人	36,702
4ページ翻訳、市役所同行と 通訳		埼玉県川口市役所		1	在日エ チオピア 人、2人		
2ページ翻訳支援		当会事務所		1	在日エ チオピア 人、2人		
2ページ翻訳支援		当会事務所		1	在日エ チオピア 人、2人		
病院同行通翻訳		豊島区大山病院		1	在日エ チオピア 人、1人		
就労支援	仕事紹介		神奈川県	1	在日エ チオピア 人、1人		
人権支援	難民申請相談		当会事務所	1	在日エ チオピア 人、1人		
	弁護士紹介		ベリーベスト法律事 務、六本木	2	在日エ チオピア 人、2人		
	ビザの取得申込		東京入国管理局、品 川	1	在日エ チオピア 人、1人		
アパート支援	不動産へ同行、交渉、契約結 び		葛飾区立石	1	在日エ チオピア 人、1人		
医療費支援	ソーシャルワーカーと相談		足立区北千住内田病 院	1	在日エ チオピア 人、アン ガガウ・ メンギス ット様が 重病し、 手術す るよう に支援	552,100	
	ソーシャルワーカーと相談		日本医科大学	3			
	治療費為募金活動行い		東京、埼玉、千葉、神 奈川	7			
	患者様為に必要な資料受理		エチオピア大使館、高 輪台	1			
	患者様の入院手続き相談		日本医科大学と聖路 加病院	3			
	患者様の入院手続き相談		江戸川区、都立墨東 病院	4			
	支援団体と相談		日本国際社会事業 団、御茶ノ水	1			
	患者様の手術説明会		江戸川区、都立墨東 病院	3			
	患者様の手術の当日		江戸川区、都立墨東 病院	5			
	患者様の手術後経過観察と退 院手続き		江戸川区、都立墨東 病院	5			

	通翻訳支援	病院同行と通訳	3月～5月	葛飾区立石、赤十字病院	2	在日エチオピア人、1人	44,182	
		病院で退院手続き通訳		葛飾区立石、赤十字病院	1	在日エチオピア人、1人		
		出産届通訳		葛飾区役所、立石	1	在日エチオピア人、1人		
		子育て申込通訳		葛飾区役所、立石	1	在日エチオピア人、1人		
		子供たちスイミングスクール手続き		四つ木、メガロス葛飾	1	在日エチオピア人、2人		
	医療費支援	医療費に関して相談と医療費支払		足立区北千住、内田病院	1	アングガウ・メンギスト様の医療費支援	819,536	
	通翻訳支援	子供たちスイミングスクール申込通訳	6月～8月	メガロス葛飾、四つ木	1	在日エチオピア人、2人	33,923	
		子育て申込手伝い		葛飾区役所、立石	1	在日エチオピア人、2人		
		確定申告記入手伝い		当会事務所	1	在日エチオピア人、1人		
		ビザの手続きに関して通訳手伝い		当会事務所から駐エチオピア日本大使館	1	在日エチオピア人、1人		
		2ページ翻訳支援		当会事務所	1	在日エチオピア人、1人		
	就労支援	履歴書記入手伝い		当会事務所	3	在日エチオピア人、3人		
	アパート支援	連帯保証協力		葛飾区東四つ木	1	在日エチオピア人、1人		
	小計							2,874,019
	エチオピアと日本文化交流事業	2014年9月14日 エチオピア文化交流会実施	事前の作業と準備	9月～11月	当会事務所	19	日本人とエチオピア人一般市民、87人参加	150,288
当日作業、伝統的なエチオピア料理、コーヒーセレモニー、民謡ダンスなど提供			千代田区外神田6-14-9		10			
2014年10月4日 開催王子まつり参加		事前の作業と準備	当会事務所		4	王子まつり一般市民(複数)		
		当日、エチオピアカレーとコーヒーセレモニー紹介	北区王子飛鳥山公園		4			
2014年10月5日 開催葛飾国際まつり参加		事前の作業と準備	当会事務所		1	葛飾区国際まつり参加者、一般市民(複数)		
		当日、エチオピアコーヒー紹介	青戸シンフォニーヒルス別館		3			

	2014年10月26日開催コラボかつしかまつり参加	事前の準備作業		当会事務所と市民活動センター	4	コラボかつしかまつり参加(一般市民)		
		当日、エチオピアカレー、コーヒー、民謡ダンス、ファッションショー紹介		市民活動センター	9			
	ソロポトミスツ会と文化交流	エチオピアコーヒーセレモニー紹介		東京都福生市	4	ソロポトミスツ会(5人女)		
	世界国際まつり2014年	エチオピアコーヒー紹介		東京都足立区北千住マルイ	1	祭参加者(一般市民)		
	2015年1月11日エチオピア文化交流会実施	事前の作業と準備		12月~2月	当会事務所	16		日本人とエチオピア人一般市民、75人参加
		当日、伝統的なエチオピア料理、民謡ダンスなど様々な文化紹介			千代田区外神田6-14-9	10		
		後片付け			当会事務所	2		
	2015年4月19日エチオピア文化交流会実施	事前の作業と準備		4月~8月	当会事務所	15		日本人とエチオピア人一般市民、80人参加
		当日、伝統的なエチオピア料理、民謡ダンスなど様々な文化紹介			千代田区外神田6-14-9	8		
		後片付け			当会事務所	2		
2015年10月25日開催予定のコラボ葛飾祭	事前の作業と準備		市民活動センター	2	コラボかつしかまつり参加者(一般市民)			
エチオピア本国の人権の擁護・貧困層支援事業	他のNGO協力しボランティアでエチオピアへ送る子供たちの車椅子修理	9月~8月	東京都福生市	12	エチオピアの身体不自由子供たち(150人)	0		
						小計	455,329	
						合計	3,472,285	

以上